

**Patrick PETIT**

**Commissaire aux Comptes**

Inscrit près la Cour d'Appel de DOUAI

12 Rue des Combattants

**59310 ORCHIES**

**ASSOCIATION ATTACAF A**

Cultures en Arabe

24 rue de la Barre

59800-LILLE

**RAPPORT GENERAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES**

**EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2007**

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2007, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'Association ATTACAF A, Cultures en Arabe, association loi 1901, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification de nos appréciations,
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre Conseil d'Administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

**1 - OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier

W

les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association à la fin de cet exercice.

## **2 - JUSTIFICATION DE NOS APPRECIATIONS**

En application des dispositions de l'article L.225-235, 1° alinéa du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

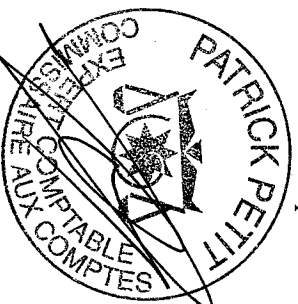
## **3 - VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES**

Nous avons également procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'Administration et dans les documents mis à la disposition des membres sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Orchies, Le 1<sup>er</sup> octobre 2008

Patrick PETTIT  
Commissaire aux Comptes



# Comptes annuels

**ASS ATTACAFIA**

24 RUE DE LA BARRE

59800 LILLE

Exercice clos le : 31 Décembre 2007

APE : 923D

SIRET : 339 821 134 00022

## BILAN ACTIF

Euros

	31/12/2007	31/12/2006
Brut		
Amort. dépréciat.		
Net		
Net		

<b>ACTIF IMMOBILISE</b>					
<b>Immobilisations incorporelles</b>					
Frais d'établissement					
Frais de recherche et développement					
Concessions, brevts, licences, logiciels, drts & val. similaires					
Fonds commercial (1)					
Autres immobilisations incorporelles					
Immobilisations incorporelles en cours					
Avances et acomptes					
<b>Immobilisations corporelles</b>					
Terrains					
Constructions					
Installations techniques, matériel et outillage industriels		509	476	33	472
Autres immobilisations corporelles		10 220	6 572	3 648	1 854
Immobilisations grevées de droits					
Immobilisations corporelles en cours					
Avances et acomptes					
<b>Immobilisations financières (2)</b>					
Participations					
Créances rattachées à des participations					
Titres immobilisés de l'activité de portefeuille					
Autres titres immobilisés					
Prêts					
Autres immobilisations financières		1 608		1 608	1 608
<b>TOTAL</b>		<b>12 337</b>	<b>7 048</b>	<b>5 289</b>	<b>3 934</b>
<b>Comptes de liaison</b>					
<b>ACTIF CIRCULANT</b>					
<b>Stocks et en-cours</b>					
Matières premières et approvisionnements					
En-cours de production de biens					
En-cours de production de services					
Produits intermédiaires et finis					
Marchandises					
Avances et acomptes versés sur commandes					
<b>Créances d'exploitation (3)</b>					
Créances usagers et comptes rattachés		19 610		19 610	25 980
Autres créances		457		457	457
Valeurs mobilières de placement					
Instruments de trésorerie					
Disponibilités		75 605		75 605	29 812
Charges constatées d'avance (3)		1 803		1 803	
<b>TOTAL</b>		<b>97 475</b>		<b>97 475</b>	<b>56 249</b>
Charges à répartir sur plusieurs exercices					
Primes de remboursement des emprunts					
Ecart de conversion actif					
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>(I à V)</b>	<b>109 813</b>	<b>7 048</b>	<b>102 765</b>
					<b>60 183</b>

(1) dont droit au bail

(2) dont à moins d'un an

(3) dont à plus d'un an

**ENGAGEMENTS RECUS**

Legs nets à réaliser :

- acceptés par les organes statutairement compétents

- autorisé par l'organisme de tutelle

Dons en nature restant à vendre

## BILAN PASSIF

Euros

	31/12/2007	31/12/2006
	Net	Net
<b>FONDS ASSOCIATIFS</b>		
<b>Fonds propres</b>		
Fonds associatifs sans droit de reprise	13 720	13 720
<i>Dont legs et don, avec contrepartie d'actifs immo., subv. d'invest. affectés à des biens renouvelables</i>		
Ecart de réévaluation		
Réserves statutaires ou contractuelles		
Réserves réglementées		
Autres réserves		
Report à nouveau	- 40 796	- 69 869
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE (excédent ou déficit)</b>	- 8 452	29 074
<b>Autres fonds associatifs</b>		
Fonds associatifs avec droit de reprise		
Résultats sous contrôle des tiers financeurs		
Ecart de réévaluation		
Subventions d'investissement sur biens non renouvelables		
Provisions réglementées		
Droits des propriétaires (Commoua)		
<b>TOTAL</b>	<b>- 35 527</b>	<b>- 27 075</b>
<b>Comptes de liaison</b>		
<b>PROVISIONS</b>		
Provisions pour risques		
Provisions pour charges		
<b>TOTAL</b>	<b>(III)</b>	
<b>FONDS DEDIES</b>		
Sur subventions de fonctionnement		
Sur autres ressources		
<b>TOTAL</b>	<b>(IV)</b>	
<b>DETTES (I)</b>		
Emprunts obligataires		
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (2)		
Emprunts et dettes financières divers (3)		
Avances et acomptes reçus sur commandes		
Dettes fournisseurs et comptes rattachés		
Dettes fiscales et sociales	60 603	3 170
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
Autres dettes	14 110	33 738
Produits constatés d'avance (1)	63 579	
<b>TOTAL</b>	<b>(V)</b>	<b>87 258</b>
Ecart de conversion passif	<b>(VI)</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>(I à VI)</b>	<b>60 183</b>
<b>102 765</b>		<b>87 258</b>
(1) Dont à moins d'un an (A) l'exception des avances et acomptes reçus sur commandes en cours)		
(1) Dont à plus d'un an (A) l'exception des avances et acomptes reçus sur commandes en cours)	138 292	
(2) dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banque		
(3) dont emprunts participatifs		
<b>ENGAGEMENTS DONNES</b>		

## COMPTÉ DE RESULTAT

Euros

	31/12/2007	31/12/2006
	Total	Total
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		
Ventes de marchandises	2 971	
Production vendue	70 097	72 311
Prestations de services		
<b>MONTANT NET DES PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	<b>73 068</b>	<b>72 311</b>
Production stockée		
Production immobilisée		
Subventions d'exploitation	224 290	232 335
Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges	3 329	4 381
Collectes		
Coisations	1 269	2 832
Autres produits	140	1
<b>TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION (I)</b>	<b>302 097</b>	<b>311 861</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Achats de marchandises	18 204	11 890
Variation de stocks (marchandises)		10
Achats de matières premières et autres approvisionnements		
Variation de stocks (matières premières et autres approvisionnements)	144 727	146 927
Autres achats et charges externes (2)	2 949	1 986
Impôts, taxes et versements assimilés	101 838	80 540
Salaires et traitements	40 817	29 039
Charges sociales	1 593	2 101
Autres charges de personnel	1 435	1 019
Dotations aux amortissements sur immobilisations		
Dotations aux dépréciations sur immobilisations		
Dotations aux dépréciations sur actif circulant		
Dotations aux provisions pour risques et charges	2 326	1 988
<b>TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION (3)</b>	<b>313 887</b>	<b>275 500</b>
<b>1 - RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>(I-II)</b>	<b>- 11 790</b>
<b>Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun</b>		
Excédent attribué ou déficit transféré	(III)	
Déficit supporté ou excédent transféré	(IV)	
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
De participations (4)		1
Autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (4)		
Autres intérêts et produits assimilés (4)	11	11
Reprises sur dépréciations, provisions et transferts de charges		
Différences positives de change		
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>TOTAL DES PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>(V)</b>	<b>11</b>
<b>CHARGES FINANCIÈRES</b>		
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions		
Intérêts et charges assimilés (5)	146	1 410
Différences négatives de change		
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>TOTAL DES CHARGES FINANCIÈRES</b>	<b>(VI)</b>	<b>146</b>
<b>2 - RESULTAT FINANCIER</b>	<b>(V-VI)</b>	<b>- 134</b>
<b>3 - RESULTAT COURANT AVANT IMPOT</b>	<b>(I-II+III-IV+V-VI)</b>	<b>- 11 925</b>
		<b>34 963</b>

## COMPTÉ DE RESULTAT

Euros

	31/12/2007	31/12/2006
	Total	Total
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
Sur opérations de gestion	4 043	2 904
Sur opérations en capital		
Reprises sur dépréciations, provisions et transferts de charges		
<b>TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>4 043</b>	<b>2 904</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		
Sur opérations de gestion	570	8 793
Sur opérations en capital		
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et provisions		
<b>TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>	<b>570</b>	<b>8 793</b>
<b>4 - RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>(VII-VIII)</b>	<b>- 5 889</b>
Impôts sur les bénéfices	(IX)	
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>(I+III+V+VII)</b>	<b>314 777</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>(II+IV+VI+VIII+IX)</b>	<b>285 703</b>
<b>5 - SOLDE INTERMEDIAIRE</b>	<b>- 8 452</b>	<b>29 074</b>
+ Report de ressources non utilisées des exercices antérieurs		
- Engagements à réaliser sur ressources affectées		
<b>6 - EXCEDENT OU DEFICIT</b>	<b>- 8 452</b>	<b>29 074</b>
(1) dont produits différés à des exercices antérieurs		1 513
(2) dont redevances sur crédit-bail mobilier dont redevances sur crédit-bail immobilier		8 495
(3) dont charges afférentes à des exercices antérieurs		
(4) dont produits concernant des entreprises liées		
(5) dont intérêts concernant des entreprises liées		
<b>EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
<b>Produits</b>		
Bénévolat		142 653
Prestations en nature		34 459
Dons en nature		
<b>TOTAL</b>	<b>177 112</b>	
<b>Charges</b>		
Secours en nature		32 959
Mise à disposition gratuite de biens		1 500
Prestations		142 653
Personnel bénévole		
<b>TOTAL</b>	<b>177 112</b>	

## VARIATION DES PRODUITS

Euros

	31/12/2007		31/12/2006		Variation		
	Net	Net	Montant	%			
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>							
<b>Ventes de marchandises</b>							
707100	VENTES DE MARCHANDISES	2 910,75		2 910,75			
707900	VENTES BAR	60,00		60,00			
<b>Total</b>		<b>2 970,75</b>		<b>2 970,75</b>			
<b>Prestations de services</b>							
706000	PRESTATIONS DE SERVICES	34 400,70	12 830,00	21 570,70	168,1		
706100	RECETTES SPECTACLES	15 589,92	49 282,58	- 33 692,66	- 68,4		
706200	RECETTES BAR ALIMENTATION	19 496,48	10 198,79	9 297,69	91,2		
706810	PRESTATIONS DIVERSES	610,20		610,20			
<b>Total</b>		<b>70 097,30</b>	<b>72 311,37</b>	<b>- 2 214,07</b>	<b>- 3,1</b>		
<b>Montant net des produits d'exploitation</b>		<b>73 068,05</b>	<b>72 311,37</b>	<b>756,68</b>	<b>1,0</b>		
<b>Subventions d'exploitation</b>							
740000	SUBVENTION FONCTIONNEMENT	1 380,69	5 000,00	- 3 619,31	- 72,4		
740050	SUBVENTION_CNASEA	12 759,30	13 685,46	- 926,16	- 6,8		
741200	SUB CONSEIL REGIONAL	45 000,00	50 000,00	- 5 000,00	- 10,0		
741300	SUB CONSEIL GENERAL 59	25 150,00	25 150,00				
741421	SUB VILLE DE LILLE	97 000,00	97 000,00				
741500	CUDL	20 000,00	20 000,00				
741600	SUB PREFECTURE NORD	1 500,00	1 500,00				
741810	SUBVENTION FASILD ACSE	21 500,00	20 000,00	1 500,00	7,5		
<b>Total</b>		<b>224 289,99</b>	<b>232 335,46</b>	<b>- 8 045,47</b>	<b>- 3,5</b>		
<b>Reprises sur depr., prov. et transfert de charges</b>							
791000	TRANSFERT CHARGES EXPLOIT	3 329,18	4 381,24	- 1 052,06	- 24,0		
<b>Total</b>		<b>3 329,18</b>	<b>4 381,24</b>	<b>- 1 052,06</b>	<b>- 24,0</b>		
<b>Cotisations</b>							
756000	ADHESIONS - COTISATIONS	1 269,00	2 832,00	- 1 563,00	- 55,2		
<b>Total</b>		<b>1 269,00</b>	<b>2 832,00</b>	<b>- 1 563,00</b>	<b>- 55,2</b>		
<b>Autres produits</b>							
758000	PRODUITS DIV. GEST. COUR.	140,39	0,82	139,57	17 020,7		
<b>Total</b>		<b>140,39</b>	<b>0,82</b>	<b>139,57</b>	<b>17 020,7</b>		
<b>Total des produits d'exploitation</b>		<b>302 096,61</b>	<b>311 860,89</b>	<b>- 9 764,28</b>	<b>- 3,1</b>		
<b>Excédent attribué ou déficit transféré (Quotes-parts)</b>							
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>							
<b>De participations</b>							
761000	PRODUITS FINANCIERS		0,79	- 0,79	- 100,0		
<b>Total</b>			<b>0,79</b>	<b>- 0,79</b>	<b>- 100,0</b>		
<b>Autres intérêts et produits assimilés</b>							
768000	AUTR. PRODUITS FINANCIERS	11,43	11,43				
<b>Total</b>		<b>11,43</b>	<b>11,43</b>				
<b>Total des produits financiers</b>		<b>11,43</b>	<b>12,22</b>	<b>- 0,79</b>	<b>- 6,5</b>		



## VARIATION DES PRODUITS

Euros

	31/12/2007	31/12/2006	Variation	
	Net	Net	Montant	%
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>				
<b>Sur opérations de gestion</b>				
771800 PRODUITS EXCEPT DIV GEST.		1 391,07	-1 391,07	- 100,0
772000 PROD. EXCEPT. EXERC. ANT.	4 042,92	1 512,77	2 530,15	167,3
<b>Total</b>	<b>4 042,92</b>	<b>2 903,84</b>	<b>1 139,08</b>	<b>39,2</b>
<b>Total des produits exceptionnels</b>	<b>4 042,92</b>	<b>2 903,84</b>	<b>1 139,08</b>	<b>39,2</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>306 150,96</b>	<b>314 776,95</b>	<b>- 8 625,99</b>	<b>- 2,7</b>
<b>SOLDE DEBITEUR = DEFICIT</b>	<b>8 452,06</b>		<b>8 452,06</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>314 603,02</b>	<b>314 776,95</b>	<b>- 173,93</b>	<b>- 0,1</b>

**VARIATION DES CHARGES****Euros**

	31/12/2007	31/12/2006	Variation	
	Net	Net	Montant	%
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	314 603,02	285 703,26	28 899,76	10,1
<b>SOLDE CREDITEUR = EXCEDENT</b>		29 073,69	- 29 073,69	- 100,0
<b>TOTAL GENERAL</b>	314 603,02	314 776,95	- 173,93	- 0,1

# SOMMAIRE

Bilan actif	1
Bilan passif	2
Compte de résultat	3
<hr/>	
Détail du bilan actif	5
Détail du bilan passif	7
Variation des produits	9
Variation des charges	11
Détail du compte de résultat	14